

## SOBRE ALGUNAS ESTRUCTURAS TRUNCADAS EN LA CONVERSACIÓN COLOQUIAL

MONTSERRAT PÉREZ GIMÉNEZ  
UNIVERSITAT DE VALENCIA  
*Grupo Val.Es.Co.*

### 1. Introducción

La conversación coloquial, prototipo de la interacción lingüística, se define externamente como un conjunto sucesivo y alternante de turnos de habla ocupados por diferentes hablantes. Atendiendo a su estructura interna, la conversación se organiza en una serie de unidades de orden monológico (*Acto* e *Intervención*) y dialógico (*Intercambio* y *Diálogo*). En este trabajo, prestaremos atención a las primeras, en particular, al *Acto*. Se establece así "la necesidad de segmentar el estudio de la actuación lingüística, del uso y, en concreto, del uso hablado, en tres niveles o componentes", de igual modo que el objeto *lengua* se ha segmentado en distintos niveles de análisis (fónico, morfológico, sintáctico y semántico) A. BRIZ (1998b:64-66) y A. BRIZ y GRUPO VAL.ES.CO. (2000: 52-53). En este sentido, a cada uno de estos niveles de estudio del uso hablado le corresponde una unidad de análisis: al de la *enunciación* (referido a las acciones e informaciones de los Actos de habla), los *Actos*, al de la *argumentación* (referido al conjunto de intenciones y valoraciones explícitas o implícitas de los Actos), las *Intervenciones* y, por último, al de la *interacción o conversación* (referido a las relaciones con el otro), los *Intercambios*. De la combinación de *Intercambios* resulta el *Diálogo*. De este modo, tal y como expone A. BRIZ y GRUPO VAL.ES.CO (2000:54), "un análisis estructural de la conversación ha de partir de la diferencia entre unidades "monologales" o inferiores (*Acto* e *Intervención*) y unidades "dialogales" o superiores (*Intercambio* y *Diálogo*)"<sup>1</sup>.

En el presente estudio nos centraremos en la unidad *Acto*, unidad mínima de acción y de intención, capaz de funcionar aisladamente en un mismo contexto discursivo, esto es, de manera independiente. Se trata de una unidad estructural monologal, jerárquicamente inferior a la *Intervención*, su constituyente inmediato, que tiene, comunicativamente hablando, la capacidad de ser aislable en un contexto dado, es decir, puede constituirse por sí misma en *Intervención*, funcionando aisladamente en ese contexto; posee pues, capacidad de *aislabilidad*. Veamos un ejemplo en el *Intercambio* de (1):

- (1) A: #¿Un café?#<sup>2</sup>  
B: #No# / #es que tengo prisa#.

En la *Intervención* de B, tanto el primer *Acto* como el segundo podrían funcionar aisladamente como respuesta a A en ese contexto, por lo que cualquiera de los dos podría suprimirse sin que el sentido de rechazo a la invitación de A se viera alterado; aunque como puede observarse, el segundo *Acto* en la *Intervención* de B funciona como atenuante del rechazo anterior. Sin embargo, si la *Intervención* de B hubiera sido *No porque tengo prisa*, diríamos que sólo hay un *Acto*, pues el segmento *porque tengo prisa* no puede funcionar aisladamente como respuesta a A.

El *Acto*, además, es identificable y reconocible entre el conjunto de habla circundante; queda definido así como la menor unidad de habla capaz de funcionar aislada en el contexto discursivo real en que se produce: es capaz de sustituir al conjunto emitido, es decir, puede constituirse por sí sola en *Intervención*. El *Acto* posee, por lo demás, valor modal completo, es decir, una única función ilocutiva específica (pregunta, rechazo, etc.). Posee, asimismo, unidad melódica, ya que su curva entonativa resulta completa en sí misma (la aseveración, por

<sup>1</sup> Para una descripción pormenorizada de dichas unidades pueden consultarse los trabajos de A. BRIZ (1998b) y A. BRIZ y GRUPO VAL.ES.CO. (2000:51-80).

<sup>2</sup> El Grupo Val.Es.Co. identifica con este signo "#" la frontera entre distintos *Actos*.

ejemplo, presenta un tonema descendente de carácter final), lo que, por otro lado, no significa que todo elemento con contorno melódico propio constituya necesariamente un Acto.

Como acabamos de ver, existen *Actos* por sí mismos, que son *Actos constitutivos de estructuras acabadas*, es decir, que no necesitan ningún procedimiento adicional para ser reconocidos como tales. Sin embargo, podemos hablar de otro tipo, *Actos constitutivos de estructuras "aparentemente" inacabadas*, que sí pueden necesitar un procedimiento de tipo inferencial. Nos referimos a ciertas construcciones que, aunque frecuentes, han sido poco tratadas en las gramáticas normativas, las *estructuras truncadas*, rupturas de la construcción en curso, sobre las que estableceremos una tipología partiendo de unos criterios determinados, fundamentalmente pragmáticos y, de forma subsidiaria, prosódicos. Así pues, distinguiremos, por un lado, las que llamamos "*aparentemente*" *inacabadas*, entre las que figuran las *construcciones suspendidas (Actos suspendidos)*, así como los *Actos truncados estratégicos*; y por el otro, las denominadas *estructuras incompletas o fragmentadas*, básicamente *reinicios* o *truncamientos*. Estos elementos no oracionales suponen un "problema" a la hora de estructurar la conversación en diferentes unidades, tarea que viene llevando a cabo el Grupo de investigación Val.Es.Co. (Valencia, Español Coloquial), que tiene como objetivo general el análisis de la interacción cotidiana.<sup>3</sup> En los últimos dos años viene ocupándose más concretamente del estudio de las unidades de la conversación. Así, en los ejemplos (2) a (5) podemos observar algunas de las mencionadas *estructuras truncadas*:

(2) [H.38.A.1] ll. 279-283, p. 57

A: *no bebas tanto* ↓ *Caty*

B: *que otra ve- ijoder nano! o sea- / ¿alguien quiere más* □ // *beber?*

C: *tómate lo que* [queda =]

A: [todos]

C: = °(sí porque hay mucho ↓ si no □)°

Como puede apreciarse, en la *Intervención* de B se producen dos estructuras truncadas de las que venimos hablando, así como en la segunda *Intervención* de C.

(3) [H.38.A.1] ll. 292-296, p. 57

A: *¿el chiste ese de dónde llega/ más lejos la última// cuál es la gota que llega más lejos?*

B: *ijoder! [son más viejos □]*

D: [¿pero a que no-] *a que no lo sabías ↓?/ no// está bien ¿eh?*

En este ejemplo hallamos las estructuras truncadas en las intervenciones de B y D.

(4) [H.38.A.1] ll. 420-424, p. 61

D: *ihostia! me han puesto huevo// ¿nunca- has vi- has visto las habas con huevo/ y □ ? pues están buenísimas*

A: *no/ yo no digo que no estén buenas*

D: *pero habas de esas deee- no son de las otras/ de las congeladas ¿eh?/ son de laas que se quita*

En este caso, es D quien produce estructuras truncadas.

(5) [H.38.A.1] ll. 509-512, p. 63

<sup>3</sup> Este grupo, nacido hace unos doce años en el seno del Departamento de Filología española de la Universidad de Valencia, está compuesto actualmente por: Antonio Briz, Marta Albelda Marco, Inmaculada Baixauli Fortea, Elisa Benavent Payá, M<sup>a</sup> José Fernández Colomer, Juan Gómez Capuz, José Ramón Gómez Molina, Antonio Hidalgo Navarro, Raquel Martínez Ruiz, Xose Padilla García, Montserrat Pérez Giménez, Salvador Pons Bordería, Leonor Ruiz Gurillo, Helena Sampaio Sereno, Julia Sanmartín Sáez y Marcial Terrádez Gurrea. Página web: [www.uv.es/~valesco](http://www.uv.es/~valesco)

C: mira↓ al Toni/ si le sobra un pedazo dee- dee- de hierba por ahij/ colgando  
 D: [dos dos]  
 A: [¿a quién?]

En estos intercambios apreciamos, nuevamente, la producción de estructuras truncadas.

En este momento se plantea la cuestión: ¿cómo considerar a estos segmentos no oracionales a la hora de segmentar la conversación en sus unidades? En este trabajo vamos a ofrecer una descripción sobre la naturaleza de dichas estructuras a fin de poder enmarcarlas en la clasificación de Val.Es.Co. sobre las unidades conversacionales.

De acuerdo con la naturaleza del objeto de estudio del presente trabajo (el uso hablado), el enfoque, esto es, la perspectiva metodológica a seguir no puede ser otra que pragmática, tal y como vienen reclamando diversos lingüistas, entre los que figuran S. GUTIÉRREZ (1995:75)<sup>4</sup>, A. BRIZ (1998b:11)<sup>5</sup>, A. NARBONA (1990:123-124)<sup>6</sup>. En efecto, al investigar el discurso oral, en particular, la conversación coloquial, es necesario tener en cuenta diversos factores, tales como el contexto comunicativo, la intención comunicativa del hablante, las posibles inferencias que pueda realizar el oyente, además del resto de circunstancias que rodean al proceso de enunciación. Así pues, manejaremos conceptos y principios relativos a la Pragmática, por ejemplo, los de *explicatura* e *implicatura*<sup>7</sup>; el *proceso inferencial*; así como el *Principio de Relevancia*, enunciado por D. SPERBER y D. WILSON (1986), y el *Principio de Cooperación*, expresado por H. P. GRICE (1975)<sup>8</sup>.

## 2. Estructuras "aparentemente" inacabadas vs. estructuras incompletas o fragmentadas

La cuestión que se plantea es: ¿por qué el hablante produce su *Intervención* de determinada manera; obedece a una estrategia preconcebida o se debe, más bien, a circunstancias relativas a la situación, por tanto, ajenas a su intención comunicativa?

Para conocer la causa de la producción de *estructuras truncadas* podemos reflexionar sobre los rasgos que definen al registro coloquial que, como sabemos, es una variedad de

<sup>4</sup> S. GUTIÉRREZ apunta lo siguiente: "Cuanto más se avanza en el conocimiento del lenguaje, el principio de autonomía de las disciplinas lingüísticas se debilita. La Sintaxis no sólo se halla fuertemente relacionada con la Morfología, hecho sobre el que han insistido todos los gramáticos, sino también con la Fonología, con la Semántica e incluso con la Pragmática. (...) Esta nueva disciplina permite ofrecer una visión más comprensiva y explicativa de los hechos. Asimismo nos ayuda a ubicar cada fenómeno en su justo sitio: al código lo que es del código y al procedimiento inferencial lo que le pertenece".

<sup>5</sup> A. BRIZ propone también participar de la Pragmática a la hora de realizar una gramática del español oral, en particular, del español coloquial: "Y al hablar de "gramática", de esa "otra gramática", sólo se pretende poner de relieve que el centro sintáctico se desplaza ahora a un centro pragmático y que los entornos y contextos se convierten en marcos explicativos del texto o discurso. (...) Coincidimos con J. Bustos y A. Narbona en que son principios pragmáticos y estrategias comunicativas los que permiten explicar esa "gramática" del español coloquial en la conversación".

<sup>6</sup> A. NARBONA opina así sobre la autonomía de la sintaxis: "El estudio aislado de la sintaxis (como el de la semántica) no pasa de ser un mero espejismo, un subterfugio para aproximarse por parcelas a un idioma. Más importante es entender adecuadamente la correspondencia, no estricta, y también la tensión permanente, que hay entre los planos de la expresión y del contenido; y no sólo entre esquema sintáctico y esquema semántico, sino también entre ambos y el esquema informativo (que rara vez se tiene en cuenta, porque los gramáticos operan con secuencias aisladas, generalmente enunciativas y no marcadas, inventadas o extraídas –desconectadas, por tanto- de sus textos".

<sup>7</sup> Por *explicatura* D. SPERBER y D. WILSON (1986) entienden el contenido que se comunica explícitamente por medio del enunciado. *Implicatura* se refiere, en cambio, al contenido que se deduce y construye basándose en supuestos anteriores.

<sup>8</sup> Para un primer acercamiento a dicha disciplina pueden consultarse las obras de G. REYES (1990, 1995) y M<sup>a</sup> V. ESCANDELL (1996).

lengua que viene determinada, según apunta A. BRIZ (1998a:30), por la *situación*, que resulta ser "el factor determinante en el empleo del registro coloquial". Asimismo, para definirlo, considera necesario establecer una "serie de rasgos" que caractericen tanto dicha *situación*, el contexto comunicativo, como otros considerados *primarios*. Así, entre los *rasgos situacionales* o *coloquializadores* se encuentra la *relación de igualdad* entre los interlocutores; la *relación vivencial de proximidad*, saber y experiencia compartidos; el *marco discursivo familiar* y la *temática no especializada*. Por otro lado, entre los *rasgos primarios*, la *ausencia de planificación*, la *finalidad interpersonal* y el *tono informal* (A. BRIZ, 1998a:30-31). Igualmente, observa que lo que caracteriza a la conversación coloquial frente a otros discursos es la *toma de turno no predeterminada* (A. BRIZ, 1998a, 1998b y A. BRIZ y GRUPO VAL.ES.CO., 2000).

¿Serán estos rasgos determinantes en la producción de *estructuras "aparentemente" inacabadas*?

En primer lugar, quisiéramos justificar, de nuevo, el interés suscitado por dichas estructuras en el seno del Grupo Val.Es.Co. Como hemos expuesto, en estos momentos nos encontramos estudiando la estructura de la conversación, tratando de asignarle unas unidades que le sean propias –*unidades conversacionales*– que son diferentes, necesariamente, de las unidades que la tradición gramatical ha manejado. Nos referimos a unidades sintácticas como las de *oración*, *cláusula*, *proposición*, etc., que pertenecen a un ámbito de estudio distinto, el del canal escrito de la comunicación. Así pues, para estudiar las construcciones producidas por un hablante, es decir, emitidas a través del canal oral, es necesario recurrir a otro tipo de unidades, ya que la unidad oración, por ejemplo, no se ajusta, gramaticalmente hablando, a la realidad conversacional (de ahí que prefiramos considerar la unidad Acto)<sup>9</sup>.

En este sentido, cuando nos enfrentamos al corpus oral, formado por conversaciones coloquiales reales (A. BRIZ y VAL.ES.CO., 2002) y tratamos de segmentar sus unidades, nos topamos con el "problema" que suponen las estructuras fragmentadas. Se nos plantea la pregunta: ¿constituirán Actos o no? *A priori*, nos fijaremos en la construcción inacabada o interrumpida y su contexto, para determinar, *a posteriori*, si dicha ruptura de la estructura obedece a una estrategia comunicativa preconcebida o si, por el contrario, se debe a factores externos ajenos al hablante. Así pues, nuestro objetivo es caracterizar las *estructuras "aparentemente" inacabadas*, que constituyen *Actos*, para diferenciarlas de lo que podemos llamar *estructuras formalmente incompletas*, *inacabadas* o *estructuras fragmentadas*, como las denomina G. HERRERO (1997), que, por el contrario, no constituyen *Actos*. Entre las primeras, se encuentran lo que Val.Es.Co. llama *Actos truncados*, así como los *Actos suspendidos*, de carácter estratégico. Con respecto a las *estructuras inacabadas*, nos encontramos con *reinicios* o *truncamientos no estratégicos (reinicios en sentido estricto)*, esto es, que se producen por factores ajenos a la voluntad del hablante; se trata de vacilaciones de habla, interrupciones debidas a fenómenos de habla simultánea, pausas oralizadas, etc. Ciertamente, como puede desprenderse de lo expuesto, lo que diferencia a unas estructuras de otras es la *estrategia* que guía a las primeras, esto es, la *intención comunicativa*, pues aunque son gramaticalmente inacabadas, son comunicativamente completas, ya que suponen un uso convencional y estratégico por parte del hablante.

### **2.1. Estructuras "aparentemente" inacabadas: Actos estratégicos**

En este apartado vamos a considerar un determinado tipo de *Actos* cuya estructura apocopada está condicionada por la intencionalidad del hablante, esto es, el carácter aparentemente incompleto del *Acto* en cuestión obedece a un propósito organizativo de naturaleza pragmática, es decir, a una "estrategia" preconcebida.<sup>10</sup>

<sup>9</sup> Cfr. artículo A. HIDALGO y M. PÉREZ (en prensa), nota 12, donde caracterizamos la sintaxis coloquial y tratamos los *enunciados incompletos*, las *construcciones suspendidas*, etc.

<sup>10</sup> En términos *relevantistas*, SPERBER Y WILSON (1986), cuando una persona quiere comunicarse con otra, se dice que posee una *intención comunicativa*, además de una *intención informativa*, que puede hacer patente o no. Previa a esta segunda, el hablante debe hacer ostensiva su intención de comunicarse, esto es, hacer mutuamente manifiesta su intención informativa. Una vez que su intención comunicativa ha sido reconocida por el oyente, el hablante estará capacitado para hacer manifiesto o más manifiesto un

### 2.1.1. *Actos truncados*

#### 2.1.1.1. Definición

El *Acto truncado* es una reelaboración, un cambio de plan sintáctico, que produce un hablante guiado por una intención comunicativa, es decir, bajo la que subyace una estrategia. Podemos caracterizar estos *Actos truncados* basándonos en dos aspectos, su *comunicatividad* y los rasgos prosódicos, tal y como hace G. HERRERO (1997) al hablarnos de las propiedades que posee todo enunciado, a saber: su *comunicatividad*; *patrón entonativo* propio; independencia sintáctica e independencia semántica.

Con respecto a la *comunicatividad*, se trata de una propiedad de la que goza todo enunciado, que básicamente, comprende todos los aspectos relacionados con el *sentido*, "que no es, estrictamente, una unidad de significación lingüística, sino un elemento más amplio" (G. HERRERO, 1997:112). Asimismo, coincidimos con ella cuando afirma que, "para acceder al sentido de un enunciado, se ha de considerar, al tiempo que la información de tipo fónico, sintáctico y semántico, las circunstancias de la enunciación y los aspectos implicados en ese proceso" (G. HERRERO, 1997:113).

Por otro lado, hay que considerar la información de tipo fónico que todo enunciado proporciona. Así, G. HERRERO (1997:113) propone atender a dos rasgos en concreto: la presencia de un patrón entonativo propio y la situación entre dos pausas. Con respecto al primero de ellos, los Actos truncados se caracterizan por poseer un grupo de entonación que A. HIDALGO (2002) denomina "fragmentario"<sup>11</sup>, pues "representan rupturas o vacilaciones enunciativas, que generalmente podemos identificar como autointerrupciones o pausas oralizadas". Sobre su situación entre dos pausas, podemos afirmar que no es una característica determinante ni claramente definidora de un enunciado, ya que a veces no cumple una función delimitadora, pues como advierte A. HIDALGO (1997:53-54):

El fenómeno pausal no se comporta en la conversación como mecanismo exclusivamente demarcativo-segmentador de enunciados, sino que desarrolla funciones más complejas de índole interactiva (interrupciones, solapamientos, finales de turno, finales de tópico, etc.), relacionadas con el Nivel Dialógico.

#### 2.1.1.2. *Comunicatividad*

Según este criterio el *Acto truncado* es un *reinicio* o truncamiento que el oyente puede llegar a procesar merced al contexto. Sí son, pues, *Actos*, ya que poseen la capacidad de aislabilidad contextual, a diferencia de los *reinicio*s o truncamientos no estratégicos, en los que, como ya hemos indicado, no es posible reconstruir el sentido, pues no supone ningún aporte informativo, ni siquiera recuperable a través del contexto. Se puede decir que su interpretación precisa de una *implicatura conversacional particularizada*, que viola la *máxima de relación* (que la *Intervención* del hablante en ese caso esté relacionada con aquello de lo que se está hablando) (Cfr. H.P. GRICE, 1975).

#### 2.1.1.3. *Rasgos prosódicos*

Como el resto de construcciones truncadas, se caracteriza por estar enmarcado entre dos puntos de inflexión (o entre pausas); constituye un grupo de entonación fragmentario, ya que implica una ruptura o vacilación enunciativa.

---

conjunto de supuestos, es decir, su intención informativa. Cuando dos seres humanos se comunican, se intersectan sus *entornos cognitivos*, conjunto de hechos manifiestos de un hablante, que podemos procesar como perceptibles o inferibles. Puesto que un ser humano es "un instrumento eficiente de procesamiento de información" para mejorar su conocimiento del mundo, el oyente deberá inferir el contenido que el hablante desea comunicarle, que viene ya una garantía tácita de relevancia, a la que llaman *presunción de relevancia*.

<sup>11</sup> Cfr. W. CHAFE (1993).

#### 2.1.1.4. Ejemplos<sup>12</sup>

(6) [H.38.A.1] ll. 416-419, pp.60-61

A: *Caty/ te va a dar una bajada [de tensión]*

D: *[me da igual↓] pero bebo fanta/  
pasa fanta// hay que beberse- aún queda un litro y medio ¿eh?*

B: *tranquilo↓ que habrá*

Como vemos en la *Intervención* de D, este produce un *Acto truncado*, ya que puede suplirse por el contexto que *hay que beberse la fanta*, ya que, como advierte, *aún queda un litro y medio*. Creemos que trunca la construcción guiado por su intención comunicativa, ya que considera más relevante en ese momento resaltar cuánta cantidad queda para bebérsela. Además, como puede apreciarse, dicho segmento es aislable en ese contexto, sirve de réplica a sus interlocutores.

(7) [L.15.A.2] ll.361-363, p. 90

L: *yo creo que- no sé↓ que tienes Actos muy- muy  
liberales [en relación a]*

E: *[no soy nada-] no son liberales*

En este *Intercambio*, en la *Intervención* de E, se produce una estructura truncada, que consideramos estratégica, pues intenta atenuar su emisión al variar la primera persona del verbo en singular, por la tercera del plural, consiguiendo no implicarse tanto en su afirmación, que puede suplirse por el contexto inmediato: *no soy nada liberal*.

(8) [L.15.A.2] ll. 446-451, p. 92

L: *¿es raro?*

G: *no/ oye/ que desde pequeño pues le han dao// más o menos  
desde pequeño↓ le han obligao↓ y al final□ pues se ha  
acostumbrao/ yy*

E: *sí/ bueno// sí [no tie(ne)]*

G: *[y no- y ] no puede pasar ya sin ello*

El *Acto truncado* está localizado en la primera *Intervención* de G, que creemos que es aislable. Están hablando de si su novio es un beato, quien vive en una residencia religiosa. Se observa un alargamiento vocálico, a modo de pausa retardataria para pensar lo que va a decir, que sirve para enfatizar el contenido de lo dicho que puede suplirse contextualmente: *desde pequeño, más que darle una formación religiosa, se la han impuesto*.

### 2.1.2. Actos suspendidos

#### 2.1.2.1. Definición

Los *Actos suspendidos* son estructuras gramaticalmente inacabadas, pero comunicativamente completas. En el mencionado artículo de G. HERRERO (1997:109-126), la autora revisa cómo ha sido considerada tal estructura a través de la tradición gramatical española. Pasamos de la definición de M. SECO como oración suspendida (1973:365)<sup>13</sup>, a la de A.

<sup>12</sup> Ejemplos extraídos del corpus oral de A. BRIZ y GRUPO VAL.ES.CO. (2002), cuyo sistema de transcripción puede consultarse al final del presente trabajo.

<sup>13</sup> Define la *oración suspendida*, diciendo que se presenta "incompleta desde el punto de vista de la sintaxis formal, pero ello no impide que la comunicación sea perfecta. El hablante omite todo lo que ya está sugerido por sus restantes palabras. Esta eliminación de elementos no necesarios, o menos necesarios, no se explica por pura economía, sino por el relieve singular que tiene para el hablante una parte del mensaje, la que con más urgencia desea transmitir al oyente y que le lleva a desdeñar como superfluo todo lo demás. La oración queda suspendida, y con su entonación abierta, después de enunciada una apódosis que deja adivinar bien la apódosis".

NARBONA ya como construcción suspendida (1986:247), quien dice que "han de verse completas precisamente en cuanto suspendidas".

### 2.1.2.2. Comunicatividad

El *Acto suspendido*, como el *Acto truncado*, es intencional; sin embargo, el suspendido no se suple contextualmente, sino pragmáticamente. Según advierte G. HERRERO (1997:125), la *comunicatividad* es "el rasgo esencial" para caracterizar a un enunciado, pues "permite diferenciar las estructuras suspendidas de las *construcciones fragmentadas e incompletas*" (G. HERRERO, 1997:125). En términos pertenecientes a la *Teoría de la Relevancia*, expuesta por D. SPERBER Y D. WILSON (1986), podemos decir que se hace patente la *intención ostensiva* del hablante, quien pretende que el oyente infiera lo que pretende comunicarle. Quizá requiera un mayor *esfuerzo cognitivo*, pero se gana en *efectos contextuales*. En otro trabajo hablábamos de esto, mencionando que la elipsis de elementos no es un mero recurso producido por economía lingüística, sino directamente causado por la intención del hablante que, precisamente por la elipsis, enfatiza su intención comunicativa (A. HIDALGO Y M. PÉREZ, en prensa). Podemos decir, pues, que configura una *implicatura conversacional generalizada*, la que tiene lugar independientemente de cuál sea el contexto en que se emite, en que el hablante incumple la *máxima de cantidad* (que se relaciona con la cantidad de información que debe darse), dejando de lado el *Principio de Cooperación*<sup>14</sup> (Cfr. H.P. GRICE, 1975).

### 2.1.2.3. Rasgos prosódicos

Enmarcado entre inflexiones melódicas (o entre dos pausas), el *Acto suspendido* está asociado a una entonación marcada, ya que goza de un tonema final ascendente o suspensivo, en el que, además, como expresa G. HERRERO, "es habitual el alargamiento de las últimas sílabas". Asimismo, expresa que:

Este especial esquema entonativo desempeña un importante papel en la interpretación de las suspendidas, ya que funciona al tiempo como *síntoma* de la intencionalidad comunicativa del hablante y como *señal* que indica al interlocutor la necesidad de elaborar el sentido de la suspendida (1997:117).

### 2.1.2.4. Ejemplos<sup>15</sup>

(9) [H.38.A.1] ll. 279-283, p. 57

A: *no bebas tanto* ↓ *Caty*

B: *que otra ve- ijoder nano! o sea- / ¿alguien quiere más □ // beber?*

C: *tómate lo que [queda =]*

A: [ *todos* ]

C: = *°(sí porque hay mucho ↓ si no □)°*

Como puede apreciarse, en la *Intervención* aparece una estructura suspendida que sí constituye un *Acto*, pues es posible inferir, por ejemplo, *sí porque hay mucho, si no, no bebería*. El hablante suspende su emisión intencionalmente, motivado por una estrategia comunicativa.

(10) [H.38.A.1] ll. 292-296, p. 57

A: *¿el chiste ese de dónde llega/ más lejos la última // cuál es la gota que llega más lejos?*

B: *ijoder! [son más viejos □]*

D: *[¿pero a que no-] a que no lo sabías ↓? / no // está bien ¿eh?*

<sup>14</sup> H. P. GRICE (1975: 45): "Haga que su contribución a la conversación sea, en cada momento, la requerida por el propósito o la dirección del Intercambio comunicativo en el que está usted involucrado".

<sup>15</sup> Cfr. nota 12.

En este ejemplo hallamos en la *Intervención* de B un *Acto suspendido*, que se solapa con la *Intervención* de D, quien produce un *reinicio*. Creemos que los *solapamientos* o fenómenos de habla simultánea –marcados entre corchetes– están estrechamente relacionados en la producción de estructuras truncadas. Del acto suspendido pueden deducirse la implicatura: *esos chistes son más viejos que la tos*.

(11) [L.15.A.2] ll.361-366, pp. 90-91

L: yo creo que- no sé↓ que tienes Actos muy- muy liberales  
[en relación a]  
E: [no soy nada-] no son liberales  
L: parece que sea lo que pienses en un momento pero□  
E: sí/ yo conozco gente/ parezco muy liberal pero// la verdad es  
que soy muy conservadora

Como puede observarse, L deja su segunda *Intervención* suspendida, configurando un *Acto suspendido* que es aislable, por tanto, ya que se infiere pragmáticamente que sus actos no son nada liberales, término, por otro lado, que confunde con “libertino”, según se advierte después de leer toda la transcripción de dicha conversación.

(12) [L.15.A.2] ll. 406-412, pp. 91-92

G: bueno la cues- la cuestión es que antes eras  
un poquito BEATA□/ y a(ho)ra/ lo eres menos ¿no?§  
E: § no↓ la  
cuestión es que yo no soy beata/ la cuestión es que en mi casa  
tengo una tía monja y está ahí□/ (enton)ces yo paso totalmente  
de las monjas- de las monjas y digo más tacos que ibueno!/  
que seguramente cualquier otro que no□

En este caso, en la *Intervención* de E vemos que produce dos *Actos suspendidos*. En el primero de ellos podría inferirse: *la cuestión es que en mi casa tengo una tía monja y está ahí y podría influir en mi comportamiento*, pero sin embargo, como advierte, *digo más tacos que ibueno!/ que seguramente cualquier otro que no tiene una tía monja en casa*.

(13) [H.38.A.1] ll. 675-680, p. 67

C: bueno↓ hemos ganao al fútbol ¿a qué nos vas a invitar?  
A: os invito□ [a un bocao□ =]  
B: [¡eh! toma ahí la botella]  
A: = de tortilla de patatas con ajoaceite§  
C: § pues os hemos dao una paliza□

En este ejemplo, observamos que en la segunda *Intervención* de C se produce una estructura suspendida que configura un *Acto*, ya que es aislable y del que puede inferirse, por ejemplo, *pues os demos dao una paliza que no olvidaréis en mucho tiempo*.

(14)[L.15.A.2] ll. 413-420, p. 92

G: no/ yo- yo también conozco mucha  
gente que ha idoo  
L: no me- no me digas que tú conoces a gente  
G: CHICA/ no/ que han ido al colegio de monjas yy/ al principio  
sí/ pero después/ en cuanto te han dao un poquito dee libertad□  
E: se escaquean§  
G: § las monjas ni verlas§

En este ocasión comprobamos que son los propios interlocutores E y G quienes elaboran sus inferencias a partir del *Acto suspendido* de G, en su segunda *Intervención*, pues



dice *que han ido al colegio de monjas yy/ al principio sí/ pero después/ en cuanto te han dao un poquito dee libertad, se sueltan la melena*, por ejemplo.

## 2.2. Estructuras incompletas o fragmentadas: los *reinicios* o *truncamientos* **no estratégicos**

### 2.2.1. Definición

En primer lugar, tendremos que aclarar qué entendemos por *reinicio*, que no es otra cosa que una reelaboración tras una ruptura de una construcción en curso. Así pues, decimos que un *reinicio* no es estratégico y, por tanto, no constituye *Acto*, cuando dicha ruptura se debe a factores ajenos a la voluntad del hablante, quien no tiene intención de producir un cambio de plan sintáctico.

### 2.2.2. Comunicatividad

Como puede apreciarse en los ejemplos, los *reinicios no estratégicos* son interrupciones de la emisión cuya producción de debe a factores ajenos a la intención comunicativa del hablante: vacilaciones del habla, *solapamientos* o fenómenos de habla simultánea, sobre todo cuando en la conversación participan más de dos hablantes, lo que se traduce en la producción en alargamientos vocálicos, producción de una entonación suspendida, etc. No es posible reconstruir el sentido, ni tan siquiera por el contexto, por lo que podemos afirmar que carecen de comunicatividad, pues según afirma G. HERRERO en las construcciones fragmentadas "ni la entonación, ni la información consabida, ni el contexto lingüístico previo ni posterior, ni la situación comunicativa permiten la elaboración de las implicaturas oportunas para acceder al sentido de lo emitido" (1997:126).

### 2.2.3. Rasgos prosódicos

Los *reinicios no estratégicos* se encuentran delimitados por interrupciones mínimas de la construcción de carácter glotal (o entre pausas), configurando, por tanto, un grupo de entonación *fragmentario*.

### 2.2.4. Ejemplos<sup>16</sup>

(15) [H.38.A.1] ll. 509-514, p. 63

C: *mira↓ al Toni/ si le sobra un pedazo dee- dee\_ de hierba por ahij/ colgando*

D: *[dos dos]*

A: *[¿a quién?]*

C: *en el bocadillo// parece que llevas unn§*

A: *§ icoño! es- son ajos tiernos*

En la primera *Intervención* de C se producen dos *reinicios*; en la segunda de C una *construcción truncada*, un *Acto truncado*, probablemente, por la sucesión inmediata, sin pausa apreciable, entre las dos emisiones de C y A, como indica el signo de transcripción «§». Finalmente, en la última *Intervención* de A se produce otro *reinicio*.

(16) [H.38.A.1] ll. 9-12, p. 50

B: *iyeee pasa las papas!/ ihostia□! medio paquete os habéis hecho ya↓ cabrones/ déjame coger§*

D: *§ medio paqu\_- noo de eso no se*

*llena/// (8") [dame cocacola]*

<sup>16</sup> Cfr. nota 12.

En este caso, observamos un *reinicio* en la *Intervención* de D, quien interrumpe su emisión no estratégicamente, pues no puede derivarse ninguna implicatura que dote de sentido a la estructura.

(17) [H.38.A.1] ll. 132-138, p. 53

A: *pues no sé a mí de*

*[qué me puede conocer]*

C: *[preguntó por ti] §*

D: *§ ihostia!/ es que tú no armabas- antes no*  
*[armabas jaleo<sup>17</sup>]*

C: *[dijo que-] que loj- co- que le conocía a él □ y que te conocía*  
*a ti/ yo había pasao desapercibido*

Tanto en la *Intervención* de D como en la segunda de C hallamos *reinicio*s, vacilaciones de habla debidas a cuestiones de planificación del mensaje, no relacionadas con una estrategia preconcebida, sino con otros factores, por ejemplo, las superposiciones de habla, que obligan a C a reiniciar su *Intervención*.

(18) [H.38.A.1] ll. 190-192, p. 55

D: *hombre/ aaa al lao de tu casa/ tienes cien metros*

B: *[la conoceré de vista]*

D: *[¿dónde comPRAMOS laa-] la bebida en- eel sábado pasao?*

De nuevo vemos cómo en la segunda *Intervención* de D se produce un *reinicio* seguramente causado por el solapamiento con la *Intervención* de B.

### 3. Conclusiones

A modo de conclusión, podríamos apuntar la posibilidad de explicar las anteriores estructuras "gramaticalmente" incompletas a partir de la Pragmática. Con ello resulta posible incluso llevar a cabo una clasificación de dichas estructuras en varios subtipos de *Actos*, que como he visto, no escasean los *reinicio*s no estratégicos, producidos por la naturaleza espontánea del tipo de discurso que nos ocupa; asimismo, en la conversación coloquial abundan las *construcciones* "aparentemente" *inacabadas*, pues el hablante, en el proceso de negociación de significado que supone dialogar, confía en sus interlocutores: están lo suficientemente atentos como para poder suplir contextualmente lo que resta de su enunciado (*Actos truncados*), o bien son capaces de inferir pragmáticamente lo que aquel les ha querido comunicar, esto es, de elaborar implicaturas (*Actos suspendidos*).

### Referencias bibliográficas

BEINHAUER, WERNER, *El español coloquial*, Madrid, Gredos, 1964.

BRIZ, ANTONIO, *El español coloquial: Situación y uso*, Madrid, Arco Libros, 1998a.

BRIZ, ANTONIO, *El español coloquial en la conversación. Esbozo de Pragmagramática*, Barcelona, Ariel, 1998b.

BRIZ, ANTONIO y GRUPO VAL.ES.CO., *¿Cómo se comenta un texto coloquial?*, Barcelona, Ariel Practicum, 2000.

BRIZ, ANTONIO y GRUPO VAL.ES.CO., *Corpus de conversaciones coloquiales*, Anejos de la revista *Oralia*, Madrid, 2002.

CHAFE, W., "Prosodic and Functional Units of Language", en EDWARDS, J. A. y LAMPERT, M. D. (eds.), *Transcription and coding in discourse research*, New Jersey, Lawrence Erlbaum Associates, 1993.

---

<sup>17</sup> Irónicamente.

- ESCANDELL, MARÍA VICTORIA, *Introducción a la pragmática*, Barcelona, Ariel, 1996.
- GUTIÉRREZ, SALVADOR, "Oración compuesta y supuestos pragmáticos", en *Temas de Lingüística y Gramática*, 1995.
- GRICE, H. P., "Logic and conversation", en COLE P. y MORGAN J. L., *Syntax and Semantics*, vol. 3: *Speech Acts*, Nueva York, Academia Press, 1975, 113-128
- HIDALGO, ANTONIO, *La entonación coloquial. Función demarcativa y unidades de habla*, Cuadernos de Filología, Anejo XXI, Universitat de València, 1997.
- HIDALGO, ANTONIO, "Función demarcativa de los rasgos suprasegmentales en la conversación coloquial", conferencia ofrecida en las *Jornadas de Fonética Española, Voz y Gesto*, Valencia, 20 y 21 de noviembre de 2002.
- HIDALGO, ANTONIO y PÉREZ, MONTSERRAT, "De la sintaxis a la pragmasintaxis: problemas del análisis sintáctico en el discurso oral espontáneo", revista *Cauce*, Universidad de Almería, en prensa.
- HERRERO, GEMMA, "La importancia del concepto "enunciado" en la investigación del español coloquial: a propósito de enunciados suspendidos", en BRIZ, A. y otros (eds.), *Pragmática y Gramática del español hablado*, Zaragoza, Pórtico, 1997, 109-126.
- HERRERO, GEMMA, "Sobre construcciones fragmentadas", en *Philologica Hispalensis*, Universidad de Sevilla, en prensa.
- NARBONA, ANTONIO, "Problemas de sintaxis coloquial andaluza", en *RSEL*, 16/2, 1986, 229-276, Reed. en NARBONA (1989b), 171-203.
- NARBONA, ANTONIO, "Sintaxis coloquial: problemas y métodos", en *LEA*, 10/1, 1988, 81-106. Reed. en NARBONA (1989b), 144-169.
- NARBONA, ANTONIO, *Las subordinadas adverbiales impropias en español. I. Bases para su estudio*, Málaga, Ágora, 1989a.
- NARBONA, ANTONIO, *Sintaxis española: nuevos y viejos enfoques*, Barcelona, Ariel, 1989b.
- NARBONA, ANTONIO, *Las subordinadas adverbiales impropias. II. Causales y finales, comparativas y consecutivas, condicionales y concesivas*, Málaga, Ágora, 1990.
- NARBONA, ANTONIO, "Sintaxis y pragmática en el español coloquial", en T. KOTSCHI y otros (eds.): *El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica*, Madrid, Iberoamericana, 1996.
- NARBONA, ANTONIO, "Otra vez entre interordinación y subordinación", en E. MÉNDEZ y otros (eds.): *Indagaciones sobre la lengua. Estudios de Filología y Lingüística Española en Memoria de Emilio Alarcos*, Universidad de Sevilla, 2000.
- REYES, GRACIELA, *La pragmática lingüística*, Barcelona, Montesinos, 1990.
- REYES, GRACIELA, *El abecé de la pragmática*, Madrid, Arco Libros, 1995.
- SECO, MANUEL, "La lengua coloquial: "Entre visillos" de Carmen Martín Gaité" en AAVV, *El comentario de textos*, Madrid, Castalia, 1973, 357-375.
- SPERBER, DAN y WILSON, DEIRDRE, *Relevance*, Oxford, Basil Blackwell, 1986 (Traducción española: *La Relevancia. Comunicación y procesos cognitivos*, Madrid, Visor, 1994.)
- VIGARA, ANA MARÍA, *Aspectos del español hablado*, Madrid, SGEL, 1980.
- VIGARA, ANA MARÍA, *Morfosintaxis del español coloquial*, Madrid, Gredos, 1992.

### Sistema de transcripción del Grupo Val. Es. Co. (Valencia, Español Coloquial)

- : Cambio de interlocutor.
- A:** Intervención de un interlocutor identificado como A.
- ¿: Interlocutor no reconocido
- § Sucesión inmediata, sin pausa apreciable, entre dos emisiones de distintos participantes.
- = Mantenimiento del turno de un participante en un solapamiento.
- [ Lugar donde se inicia un solapamiento o superposición.
- ] Final de habla simultánea.
- Reinicios y autointerrupciones.
- / Pausa corta, inferior al medio segundo.
- // Pausa entre medio segundo y un segundo.

/// Pausa de un segundo o más.

(5'') Silencio (lapso o intervalo) de 5 segundos; se indica el nº de segundos en las pausas de más de un segundo cuando sea especialmente significativo.

□ Entonación ascendente.

↓ Entonación descendente.

□ Entonación mantenida o suspendida.

**Cou** Los nombres propios, apodos, siglas y marcas, excepto las convertidas en "palabras-marca" de uso general aparecen con la letra inicial en mayúscula.

**PESADO** Pronunciación marcada o enfática (dos o más letras mayúsculas).

**pe sa do** Pronunciación silabeada.

(( )) Fragmento indescifrable.

((siempre)) Transcripción dudosa.

((...)) Interrupciones de la grabación o de la transcripción.

**(en)tonces** Reconstrucción de una unidad léxica que se ha pronunciado incompleta, cuando pueda perturbar la comprensión.

**pa'l** Fenómenos de fonética sintáctica entre palabras, especialmente marcados o que puedan dificultar la lectura.

°( )° Fragmento pronunciado con una intensidad baja o próxima al susurro.

**h** Aspiración de "s" implosiva.

### **(RISAS, TOSES**

**GRITOS...)** Aparecen al margen de los enunciados. En el caso de las risas, si acompañan a lo dicho, se transcribe el enunciado y en nota pie se indica "entre risas".

**aa** Alargamientos vocálicos.

**aaa** Alargamientos prolongados.

**nn** Alargamientos consonánticos.

**¿i i?** Interrogaciones exclamativas.

**¿ ?** Interrogaciones. También para los apéndices del tipo "¿no?, ¿eh?, ¿sabes?"

**i !** Exclamaciones.

**és que se pareix a mosatros:** Fragmento de conversación en valenciano.

**Letra cursiva** Reproducción e imitación de emisiones. Estilo directo, característico de los denominados "relatos conversacionales".

**Notas a pie de página:** Anotaciones pragmáticas que ofrecen información sobre las circunstancias de la enunciación. Rasgos complementarios del canal verbal. Añaden informaciones necesarias para la correcta interpretación de determinadas palabras (la correspondencia extranjera de la palabra transcrita en el texto de acuerdo con la pronunciación real, siglas, marcas, etc.), enunciados o secuencias del texto (por ejemplo, los irónicos), de algunas onomatopeyas, etc.

**Sangrados s la derecha:** Escisiones conversacionales.

\* Las incorrecciones gramaticales (fónicas, morfosintácticas o léxicas) no aparecen marcadas por lo general. Así pues, según el usuario del corpus (por ejemplo, si este es utilizado por un estudiante de español como segunda lengua), puede ser recomendable el soporte explicativo del profesor.

\* Los antropónimos y topónimos no se corresponden por lo general con los reales.